

TÀI LIỆU VỀ NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

của HỌC KHU EAST SIDE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Dự Luật E, ghi trong tập sách bầu cử ngày 5 tháng 2, 2008, là dự luật trái khoán quy định tổng quát, trị giá 349 triệu Mỹ kim, nhằm tài trợ việc cải tiến tiện nghi các trường và lớp học trong toàn thể học khu East Side Union High School District. Chúng tôi phổ biến những thông tin sau đây để giúp cử tri hiểu rõ những sự kiện đằng sau Dự Luật E mà Học Khu và cộng đồng sẽ ảnh hưởng ra sao nếu dự luật này được thông qua.

- **Tại sao Học Khu đặt Dự Luật E vào danh mục bầu cử?** Học Khu cần hoàn tất những công trình sửa sang và cải tiến dở dang bắt đầu từ sắc luật trái khoán vừa qua và thiết kế cho tình trạng phát triển mai sau. Học Khu điều hành mười một trường trung học phổ thông, một trường trung học tiếp nối, và vài trường thay thế, kể cả trường dạy tráng niên và khế ước. Chúng ta có nhiều trường cũ kỹ, tình trạng nâng cấp và đổi mới còn tồn đọng. Dù học khu hết sức bảo trì trường sở, nhưng hơn 900 lớp học trên toàn học khu cũ quá 25 năm nên không đạt tiêu chuẩn giáo dục và kỹ thuật thế kỷ 21 này. Ngoài ra, các trường chúng ta đều gần mức quá tải. Từ năm 2001, sĩ số ghi danh vào Học Khu tăng thêm hơn 1,600 em và lên đến 25,000 em, và còn dự trù sẽ tăng 10% trong năm năm tới, tạo ra tình trạng quá tải trong niên khóa sắp tới này. Dự luật cải tiến trường sở địa phương không những giúp Học Khu giải tỏa số học sinh đông đúc mà còn tiếp tục cải tiến các tiện nghi trường sở trong tình trạng hiện nay.

- **Dự Luật E là gì?** Dự Luật E là chương trình trái khoán quy định tổng quát trị giá 349 triệu Mỹ kim mà quý vị sẽ bỏ phiếu vào ngày 5 tháng 2, 2008 tới đây. Dự Luật E nhằm đáp ứng nhu cầu học sinh gia tăng, như xây cất và đổi mới các phòng thí nghiệm khoa học và các phòng điện toán cũng như các lớp học trong toàn Học Khu. Ngoài ra, Dự Luật E còn cải tiến các tiện nghi hiện thời bằng cách nâng cấp các hệ thống sưởi, thông gió, điện lạnh và sửa chữa cũng như thay thế các mái nhà cũ kỹ hiện nay.

- **Trái khoán quy định tổng quát là gì?** Các dự án trái khoán quy định tổng quát đáp ứng việc đổi mới các tiện nghi trường sở và lớp học hiện nay và xây cất các trường và lớp mới. Tương tự như vay tiền để mua hoặc sửa nhà, trái khoán quy định tổng quát điển hình phải hoàn trả hết sau 30 năm. Trả được tiền vay là nhờ một sắc thuế đánh trên mọi tài sản chịu thuế nằm trong khu vực Học Khu, trong đó có gia cư, thương mại, nông nghiệp và kỹ nghệ.

- **Dự Luật E được thông qua có ý nghĩa gì đối với học sinh và cộng đồng chúng ta?** Dự Luật E sẽ tài trợ việc xây cất các lớp học mới để giải tỏa số học sinh đông đúc, đồng thời cũng sửa chữa và nâng cấp các phòng học và tiện nghi trường sở hiện nay, trong đó có nhiều nơi cộng đồng có thể sử dụng như thư viện, nhà thể dục, giảng đường, và sân thể dục thể thao.

- **Dự Luật E trị giá bao nhiêu?** Chủ nhân các tài sản dự tính sẽ phải trả \$19.40 cho \$100,000 trị giá ước lượng hàng năm. **(Xin quý vị chú ý trị giá ước lượng với giá thị trường. Trị giá ước lượng hầu như lúc nào cũng thấp hơn giá thị trường.)** Quý vị cứ xem lại phần trị giá ước lượng trong bản kê thuế tài sản của mình thì biết.

- **Làm sao tôi biết chắc các ngân khoản thuộc Dự Luật E sẽ được chi dùng vào việc cải tiến trường sở?** Luật pháp quy định rằng một ban giám sát - mà thành viên là các công dân không phe phái- sẽ được lập nên để kiểm soát xem mọi ngân quỹ trái khoán có được chi trả hợp lý không. Luật pháp cũng quy định rằng mỗi năm đều có những đợt kiểm toán bố buộc rằng ngân quỹ trái khoán không hề được sử dụng để trả lương cho giáo sư hay nhân viên quản trị.

- **Học Khu có bao giờ thông qua dự luật trái khoán cải tiến trường sở chưa?** Cử tri khu vực đã bỏ phiếu chấp thuận Dự Luật G, một chương trình trái khoán trị giá 298 triệu Mỹ kim. Ngân quỹ của Dự Luật G đã được sử dụng để khẩn cấp cải tiến cơ sở một số trường trong Học Khu, như xây các phòng học mới, cải tiến các hệ thống y tế và an toàn, và nâng cấp các tiện nghi nhà trường cũng như các tiện nghi thể dục và sân thể thao thể dục. Dự Luật E sẽ đẩy mạnh việc hoàn tất công tác cải tiến và sửa chữa các trường sở trong Học Khu chúng ta.